

教職員消息

Staff News

思源文娛中心消息——兒童朱古力蛋工作坊

Si Yuan Amenities Centre – Chocolate Egg Workshop for Kids

書院思源文娛中心會所管理委員會於2016年4月3日舉辦兒童朱古力蛋工作坊，逾二十名教職員、校友及小朋友出席，一起提早慶祝兒童節。

The College Si Yuan Amenities Centre Club Management Committee organised a Workshop on Chocolate Egg Making for Children on 3 April 2016. Over twenty staff, alumni and their kids attended to celebrate the Children's Festival at the Centre.



「聯合苑」落成四十周年慶祝會 The 40th Anniversary Party of UC Staff Residence

書院教職員宿舍「聯合苑」自 1975 年 2 月落成入伙，轉瞬間已四十年了。適逢今年亦為聯合書院六十周年紀念，為誌其盛，書院教職員宿舍管理委員會於 2016 年 3 月 12 日在屋苑 D1 單位舉行盛大慶祝會，七十位全人攜同子孫出席，一起緬懷「話當年」及拍大合照。當日節目包括學生友好表演及美食分享，與眾同樂。

It has been forty years since the establishment of UC Staff Residence in February, 1975. Coinciding with the 60th anniversary of United College, United College Residence also celebrated the 40th anniversary on 12 March 2016 at Flat D1, UC Residence. Seventy former, current residents and family members of UC Residents met, chatted and shared food at the gathering. Our UC students and friends also performed and it was a day full of joy and beautiful memories.



▲ 新舊住客及家屬於聯合苑前大合照，濟濟一堂。
Former and current residents and family members took a group photo in front of UC Staff Residence.



▲ 院長余濟美教授（左）及教職員宿舍管理委員會主席陳毅恒教授（右）主持切燒豬儀式。
Professor Jimmy C M Yu, College Head (left) and Professor Chan Ngai-hang, Chairman (right) of Staff Housing Committee conducted the roasted pig carving ceremony.

2016至2017年度學生校園培訓及服務獎勵計劃 Student Campus Training and Service Award Scheme for 2016-2017

2016 至 2017 年度（7/2016 – 5/2017）書院學生校園培訓及服務獎勵計劃第一輪撥款將接受申請。該計劃旨在協助學生獲得經濟獎勵及工作經驗。書院學生輔導處將於 2016 年 5 月 11 日寄發申請資料予本院教職員。如有查詢，請致電 3943 8657 或 3943 1948 與本院學生輔導處陳鄧翠怡女士或余慧儀女士聯絡。截止申請日期為 2016 年 5 月 31 日，結果將於 6 月底前知會各申請人。

Applications will be invited for the first-round allocation of the UC Student Campus Training and Service Award Scheme for 2016-2017 (7/2016–5/2017). The Scheme aims to provide financial assistance to UC students and award them some working experience. Application materials will be dispatched to College members on 11 May 2016. For further information, please contact Mrs Eastre Chan or Ms Maggie Yu of the College Dean of Students' Office at 3943 8657 or 3943 1948. Completed application forms should be submitted by 31 May 2016. Applicants will be notified of the results by end of June 2016.

書院新成員 New College Members

歡迎以下教職員加入聯合書院：

Our warm welcome to the following staff members who have joined United College recently:

成員 Members	職位/學系 Position / Department
陳啟良博士 Dr CHAN Kai-leung	數學系講師 Lecturer, Mathematics
Mr Paul CROOK	英語教學單位講師 Lecturer, English Language Teaching Unit
Mr Kenneth GRIMES	英語教學單位講師 Lecturer, English Language Teaching Unit
Professor Kazufumi ITO	數學系訪問學人 Visiting Scholar, Department of Mathematics
林耀華先生 Mr Edmond Y W LAM	物業管理處處長 Director, Estates Management Office
謝應龍教授 Professor TSE Ying-lung	化學系助理教授 Assistant Professor, Chemistry
肖晶晶博士 Dr XIAO Jingjing	數學系講師 Lecturer, Department of Mathematics